



## Règles techniques nationales notifiées (RTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI OPE-001</b>	<b>État:</b>	Suisse	<b>Statut:</b>	<b>En vigueur</b>	<b>Depuis:</b>	Juin 2015
<b>Titre:</b>	Processus d'exploitation ferroviaire: enregistrement de la communication orale (ETF-GI)						
<b>Office compétent:</b>	Office fédéral des transports OFT Section Admissions et règles			<b>Adresse:</b>	3003 Berne SUISSE		
<b>Courriel:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Article référencé des STI:</b>	TSI OPE 757/2012 (modifiée par la décision 2013/710/EU) - Chiffre 4.2.3.5.1, par. 3 (Enregistrement de données de surveillance hors du train) <i>Communications entre le conducteur du train et le personnel du gestionnaire de l'infrastructure chargé de l'autorisation de mouvement des trains.</i>						
<b>Référence dans le droit suisse:</b>	DE-OCF; RS 742.141.11 (ad art. 38, feuille n° 1, DE 38.1, Chiffres 2 et 2.1) <a href="https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20153251/index.html">https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20153251/index.html</a> <a href="https://www.bav.admin.ch/bav/fr/home/droit/bases-legales-prescriptions/de-ocf.html">https://www.bav.admin.ch/bav/fr/home/droit/bases-legales-prescriptions/de-ocf.html</a>						
<b>Classification de la présente RTNN:</b>	<input type="checkbox"/> RTNN relative à un point à clarifier dans les STI <input checked="" type="checkbox"/> RTNN due à une différence du droit suisse par rapport aux exigences des STI <input type="checkbox"/> RTNN due à des exigences supplémentaires / plus strictes du droit suisse, sans correspondance dans les STI						
<b>Description détaillée:</b>	<p>2 Sur les tronçons ferroviaires et dans les gares, une communication orale doit être possible entre le chef-circulation et le mécanicien de locomotive.</p> <p>2.1 Pour assurer la qualité et la traçabilité des événements, la communication orale qui a lieu dans le cadre de processus d'exploitation déterminants pour la sécurité doit être enregistrée, compte tenu du principe de proportionnalité.</p> <p>La proportionnalité est un principe fondamental de la législation suisse. Du fait de la topographie (montagnes, vallées), certains systèmes de transmission ne permettent pas de réaliser des enregistrements sans un investissement démesuré.</p>						
<b>Normes applicables en Suisse:</b>	Aucune						
<b>Base d'examen pour l'attestation de conformité:</b>	Aucune, puisque le sous-système concerné ne contient pas de composants IOP (= TSI OPE, chiffre 5.2).						



## Règles techniques nationales notifiées (RTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI OPE-002</b>	<b>État:</b>	Suisse	<b>Statut:</b>	<b>En vigueur</b>	<b>Depuis:</b>	Juin 2015
<b>Titre:</b>	Processus d'exploitation ferroviaire: méthode de communication						
<b>Office compétent:</b>	Office fédéral des transports OFT Section Admissions et règles			<b>Adresse:</b>	3003 Berne SUISSE		
<b>Courriel:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Article référencé des STI:</b>	TSI OPE 757/2012 (modifiée par la décision 2013/710/EU) - Appendice C, Chiffre 1 (méthodologie de communication)						
<b>Référence dans le droit suisse:</b>	PCT (R 300.3, chiffres 4, 8 et complément 2): RS 742.173.001, <a href="https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20153251/index.html">https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20153251/index.html</a> <a href="https://www.bav.admin.ch/bav/fr/home/droit/bases-legales-prescriptions/de-ocf.html">https://www.bav.admin.ch/bav/fr/home/droit/bases-legales-prescriptions/de-ocf.html</a>						
<b>Classification de la présente RTNN:</b>	<input type="checkbox"/> RTNN relative à un point à clarifier dans les STI <input checked="" type="checkbox"/> RTNN due à une différence du droit suisse par rapport aux exigences des STI <input type="checkbox"/> RTNN due à des exigences supplémentaires / plus strictes du droit suisse, sans correspondance dans les STI						
<b>Description détaillée:</b>	<p>En Suisse, la méthode de communication actuellement valable est structurée différemment.</p> <p>Le chiffre 4 du R 300.3 des PCT décrit les différentes procédures (protocoler, quittancer, informer). Ces procédures constituent la base de la transmission ci-après.</p> <p>Non-conformités concrètes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>terminologie de la transmission de parole 1.1</u> (CH = formules de conversation 8.3.2) justification: la TSI OPE a été traduite en d/f/i sans que la terminologie suisse ait été prise en compte.</li> <li>- <u>exigences quant à l'épellation 1.1.3.1</u> (CH = complément 2) La Suisse dispose d'un tableau d'épellation en quatre langues (d, f, i, e) justification: la diversité linguistique est un pilier de la culture suisse. Une adaptation prématurée susciterait des incertitudes.</li> <li>- <u>manière d'énoncer des nombres 1.1.3.2</u> (CH = 8.3.1) justification: en règle générale, les nombres à plusieurs chiffres sont indiqués par groupes (par ex. train 752 = train 7-52). Une adaptation (indiquer tous les chiffres séparément, par ex. 7-5-2) devrait être concertée préalablement avec les pays voisins (D/A, F/B, I).</li> <li>- <u>numéro univoque d'identification/d'autorisation 1.2.2.2.6</u> (CH = aucun) justification: les indications fournies lors d'une communication (n° de train ou de mouvement de manœuvre, lieu, date, expéditeur et destinataire de l'annonce) permettent une identification univoque. Un numéro supplémentaire implique des frais administratifs additionnels sans apporter de plus-value.</li> </ul>						
<b>Normes applicables en Suisse:</b>	Aucune						
<b>Base d'examen pour l'attestation de conformité:</b>	Aucune, puisque le sous-système concerné ne contient pas de composants IOP (= TSI OPE, chiffre 5.2).						



## Règles techniques nationales notifiées (RTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI OPE-003</b>	<b>État:</b>	Suisse	<b>Statut:</b>	<b>En vigueur</b>	<b>de- puis:</b>	Juin 2015
<b>Titre:</b>	Processus d'exploitation ferroviaire: langue « opérationnelle »						
<b>Office com- pétent:</b>	Office fédéral des transports OFT Section Admissions et règles			<b>Adresse:</b>	3003 Berne SUISSE		
<b>Courriel:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Article référencé des STI:</b>	TSI OPE 757/2012 (modifiée par la décision 2013/710/EU) - Appendice C, Chiffre 2.3 (livret de formulaires)						
<b>Référence dans le droit suisse:</b>	PCT (R 300.3, chiffre 1.3): RS 742.173.001, <a href="https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20153251/index.html">https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20153251/index.html</a> <a href="https://www.bav.admin.ch/bav/fr/home/droit/bases-legales-prescriptions/de-ocf.html">https://www.bav.admin.ch/bav/fr/home/droit/bases-legales-prescriptions/de-ocf.html</a>						
<b>Classification de la pré- sente RTNN:</b>	<input type="checkbox"/> RTNN relative à un point à clarifier dans les STI <input checked="" type="checkbox"/> RTNN due à une différence du droit suisse par rapport aux exigences des STI <input type="checkbox"/> RTNN due à des exigences supplémentaires / plus strictes du droit suisse, sans correspon- dance dans les STI						
<b>Description détaillée:</b>	<p>En Suisse, il n'existe pas de langue « opérationnelle » du gestionnaire d'infrastructure ; c'est la langue officielle locale qui fait foi. Ce n'est qu'aux frontières linguistiques que le gestionnaire d'infrastructure décide de la langue à utiliser. De plus, les langues nationales (dialectes) sont admises pour la communication orale. Il faut toutefois utiliser la langue officielle locale en cas de désaccord entre les interlocuteurs et en cas de difficultés de compréhension.</p> <p>Justification: la diversité linguistique est un pilier de la culture suisse. Dans la pratique, la procédure décrite dans les prescriptions suisses correspond à celle de la TSI OPE. Une adaptation pourrait s'imposer si la langue devait être uniformisée (comme en trafic aérien).</p>						
<b>Normes applicables en Suisse:</b>	Aucune						
<b>Base d'examen pour l'at- testation de conformité:</b>	Aucune, puisque le sous-système concerné ne contient pas de composants IOP (= TSI OPE, chiffre 5.2).						



## Règles techniques nationales notifiées (RTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI OPE-004</b>	<b>État:</b>	Suisse	<b>Statut:</b>	<b>En vigueur</b>	<b>de- puis:</b>	Juin 2015
<b>Titre:</b>	Processus d'exploitation ferroviaire: appel d'urgence						
<b>Office com- pétent:</b>	Office fédéral des transports OFT Section Admissions et règles			<b>Adresse:</b>	3003 Berne SUISSE		
<b>Courriel:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Article référencé des STI:</b>	TSI OPE 757/2012 (modifiée par la décision 2013/710/EU) - Appendice C, Chiffre 4 (Type et structure des messages oraux / messages d'urgence)						
<b>Référence dans le droit suisse:</b>	PCT (R 300.3, complément 1, exemple 3): RS 742.173.001, <a href="https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20153251/index.html">https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20153251/index.html</a> <a href="https://www.bav.admin.ch/bav/fr/home/droit/bases-legales-prescriptions/de-ocf.html">https://www.bav.admin.ch/bav/fr/home/droit/bases-legales-prescriptions/de-ocf.html</a>						
<b>Classification de la pré- sente RTNN:</b>	<input type="checkbox"/> RTNN relative à un point à clarifier dans les STI <input checked="" type="checkbox"/> RTNN due à une différence du droit suisse par rapport aux exigences des STI <input type="checkbox"/> RTNN due à des exigences supplémentaires / plus strictes du droit suisse, sans correspon- dance dans les STI						
<b>Description détaillée:</b>	<p>La TSI OPE prescrit des messages (4.2 et 4.3) et les messages d'urgence doi- vent être répétés une fois (4.1).</p> <p>Dans les prescriptions suisses, les messages d'urgence sont réglementés sous forme d'exemple, qui exige plusieurs répétitions.</p> <p>Justification: la multitude des motifs d'appel d'urgence ne permet pratiquement pas de définir des messages spécifiques à toutes les situations. C'est pourquoi il est défini qu'un message d'urgence commence par « Attention, appel d'ur- gence » et doit être répété plusieurs fois.</p>						
<b>Normes applicables en Suisse:</b>	Aucune						
<b>Base d'examen pour l'at- testation de conformité:</b>	Aucune, puisque le sous-système concerné ne contient pas de composants IOP (= TSI OPE, chiffre 5.2).						